1981

Hans Sundgren — Rättat av språkexperter 1981

På ett endags-seminarie i Svenska språket fick vi skriva text som sedan blev rättad av språkexperter.

ASEA

Vad jag gör på ASEA.

Arbetsplats för talspråkslighet

Jag arbetar på Apparatsektorns försäljningsavdelning. Det är ingen vanlig försäljningsavdelning därför att jag säljer inget. Jag, och de övriga medarbetarna ger våra "riktiga" försäljare och representanter stöd för deras verksamhet. Exempel på olika sorters stöd är: kataloger, broschyrer, prislistor, beräkning av konkurrenter, reklamkampanjer, säljutbildning, offerthjälp.

Apparat-sektorn

Vår sektor är som ett självständigt företag inom ASEA. Vi har ca 2000 anställda och tillverkar, säljer elektriska produkter som används överallt i samhället. Vi gör t.ex den typ av säkringscentraler som finns i varje hus och lägenhet. Vi gör tryckknappar och omkopplare. Vi gör kontaktorer, ett slags reläer som används i miljontal inom industrin. Du har säkert en eller flera kontaktorer i din tvättmaskin.

Vår

~~Den~~ största produkten ~~för oss~~ är dock ställverk och kontrollutrustningar. Det är alltså kompletta enheter för styrning och kontroll av olika

ordval

saker t ex industriprocesser, elkraftverk, tåg, gruvutrustningar osv.

ASE (99) 80-09 10 000 ex 100 V Ansvarig: POR

Alla våra produkter är dels tekniskt komplicerade, dels av den typen som det finns många tillverkare av. Vi har alltså många konkurrenter. Därför är det viktigt att vi på ett snabbt och inbjudande sätt presenterar våra produkter. Detta gör vi med kataloger och broschyrer, och det är där jag kommer in i bilden.

konkurrenter.

Hur jag arbetar talspråkslighet

Min uppgift är att sammanställa och skriva kataloger/broschyrer. Det går till så att först konstrueras en viss produkt, säg ett relä. Jag går då till den tekniker som konstruerat reläet och frågar ut honom (om reläet). Med hjälp av den informationen skriver jag ett katalogmanuscript som sedan remissas till olika avdelningar. Efter remissgången kan jag lämna manuscriptet plus övrigt underlag till ASEAs reklamavdelning.

jag förlorar hur du tänkt när del lites mistan som om reläet konstrueras på att beskrivas i en katalog.

Övriga uppgifter för mig är att
ta emot och guida representanter
och kunder, visa dem våra
verkstäder, ge dem teknisk information.

Kontakter

Mitt arbete innebär ett mångfald
av kontakter åt olika håll. Jag kommunicerar
med många olika slags konstruktörer,
jag samarbetar med reklammän
och jag har även kontakt med våra
försäljare i Sverige och övriga
världen. Engelskan hålls hela tiden
"up to date". Men arbetet innebär
också att jag kanske sitter vid
mitt skrivbord ensam, en hel dag, filande
på en katalog.

Trivsel

Våra försäljningsavdelning består
av 16 personer. Jag arbetar i en av
de fem underavdelningarna kallad
"dokumentation och utbildning",
med tre tjänstemän, vilket en är chef
Vi sitter i kontors-
landskap vilket främjar samarbetet
mellan oss. Åldern på mina medarbetare
varierar mellan 25-62 år, men alla
är lika behandlade och lika
viktiga.

Du behöver hyfsa till en del formuleringar, men stilen är fräsch och intagande, grattis! Bra uppsats!

Karriär

ASEA vill gärna att tjänstemän
byter befattning med jämna mellanrum.
5 år är en lagom tid att vara på
ett ställe. Anledningen (till det)
är att man vill ha tjänstemän med
så bred bakgrund som möjligt.
Detta innebär att en duktig
arbetare kan göra en karriär om
han vill. De finns dock många som
inte vill det, ~~och som~~ De stannar på
en avdelning en längre tid, kanske
hela sitt yrkesverksamma liv,
och trivs med det.

De gör en layout på katalogen, enligt ASEAs policy och kontaktar även ett tryckeri. Det sker sedan en massa skriftväxling mellan mig, reklamavdelning och tryckeri, för att få en så bra katalog som möjligt. Efter tryckning distribueras katalogen (ut) till säljare och kunder. Hela framtagning tar 6-12 månader.